



GIULIA ANDREOLI

TRANSLATOR
ENG - ITA
FRA - ITA
RU - ITA

CONTACTS

(+39) 346 9428072
GIULIAANDREOLI.TRADUZIONI@GMAIL.COM
SKYPE: GIULIA ANDREOLI

PROFILE

I am a freelance translator from French, English and Russian into Italian. I have experience with different typologies of translations, especially in the fashion area (Kenzo, Timberland, Little Marc Jacobs, Zadig&Voltaire, Carrément Beau, Hugo Boss, Karl Lagerfeld, Billieblush, Charabia, DKNY). I have a good sense of time and work organization; I am precise, detail-oriented and timely in the delivery of the product.

PROFESSIONAL EXPERIENCES

JUNIOR INTERNATIONAL DIGITAL PR

LINKJUICE | MAY 2020 - NOW

- Link building
- Digital PR
- Online media relations
- Copywriting

FREELANCE TRANSLATOR

SELF-EMPLOYED | JAN 2018 - NOW

- Freelance translator, with VAT.

TRANSLATOR/LOCALIZER

VALVE CORPORATION | SEP 2019 - NOW

- Voluntary cooperation with the translation service of the gaming platform Steam, after selection.
Translation/localization of videogame content, shop pages and more.

TRANSLATOR/LOCALIZER

TED EX | JAN 2020 - NOW

- Voluntary cooperation with TedEx, after selection.
TedxTalks transcription and subtitle translation.

EDUCATION

POST-GRADUATE MASTER - GLOBAL MARKETING, COMMUNICATION & MADE IN ITALY

CENTRO STUDI COMUNICARE L'IMPRESA - ONLINE
DEC 2019 - MAY 2021

POST-GRADUATE MASTER - AUDIOVISUAL TRANSLATION

SSML - PISA
FEB - MAY 2020

MASTER OF ARTS - LINGUISTICS AND TRANSLATION

UNIVERSITY OF PISA
SEP 2017 - JUL 2019

BACHELOR'S DEGREE - FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURES

UNIVERSITY OF PISA
SEP 2014 - DEC 2017

PROFESSIONAL SKILLS

- **CAT TOOLS:** SDL TRADOS STUDIO 2019, OMEGAT, SMARTCAT
- **SUBTITLING SOFTWARES:** SUBTITLE EDIT, AEGISUB, SUBTITLE WORKSHOP, AMARA
- **DIGITAL SKILLS:** ECDL (2013)

